

Német Nemzetiségi Önkormányzat

Jegyzőkönyv Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2012. augusztus 29-én tartott munkaterv szerinti üléséről

Jelen vannak: Árvay Attila, Braun Istvánné, Tóth Lászlóné

Meghívottak: Dr. Barva Attila –aljegyző

Árvay Attila elnök köszönti az ülésen megjelenteket és megállapítja, hogy a négy fő képviselőből 3 fő jelen van, Májer István igazoltan van távol. A testület határozatképes, az ülést megnyitja. Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítője Braun Istvánné legyen, amivel a képviselőtestület 3 igen szavazattal, egyhangúlag egyetért, és az alábbi határozatot hozza:

64/2012.(VIII.29.) NNÖ

Határozat

Tárgy: jegyzőkönyv hitelesítő megválasztása

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2012. augusztus 29-ei munkaterv szerinti üléséről készülő jegyzőkönyvének hitelesítőjévé Braun Istvánné képviselőt választja meg.

Árvay Attila javaslatot tesz az ülés napirendi pontjaira, amivel a képviselő-testület három igen szavazattal, egyhangúlag egyetért, és az alábbi határozatot hozza:

65/2012. (VIII.29.) NNÖ

Határozat

Tárgy: napirend elfogadása

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2012. augusztus 29-ei munkaterv szerinti ülésének napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Beszámoló az önkormányzat 2012. évi költségvetésének I. félévi teljesítéséről.**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
2. **Tájékoztató a II. Szerencsi Német Nemzetiségi Közösségi és Családi Nap-Zempléni Sváb Fesztiválról, az esemény költségeiről.**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
3. **Egyebek**
 - 3.1. **Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2012. évi pénzügyi tervének módosítása.**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
 - 3.2. **Tájékoztató a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesülethez benyújtott pályázat eredményéről.**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök

3.3. Beszámoló az V. Regionális Német Nemzetiségi Fesztiválon való részvételről.

Előterjesztő: Árvay Attila elnök

3.4. Felhatalmazás Szerencsi Általános Művelődési Központtal együttműködési megállapodás aláírásának előkészítésére.

Előterjesztő: Árvay Attila elnök

1. Beszámoló az önkormányzat 2012. évi költségvetésének I. félévi teljesítéséről.

Árvay Attila elnök ismerteti: a települési önkormányzattal kötött együttműködési megállapodásnak megfelelően Szerencs Város Polgármesteri Hivatala pénzügyi csoportja a tényadatok alapján elkészítette az önkormányzat 2012. évi költségvetésre első féléves teljesítéséről szóló beszámolót. Az elnök kiemelte, hogy a takarékos gazdálkodásnak köszönhetően pozitív pénzügyi egyenleggel zárta az önkormányzat az első félévet. A bevételeik összesen 1 millió 085 forint volt, míg kiadásként 391 ezer forint jelentkezett. A rendelkezésre álló pénzeszköz 694 ezer forint. Az első félév legnagyobb költségét a városnapjához kapcsolódó kitüntetési ünnepség megszervezésre jelentette. Erre a célra az önkormányzat 200 ezer forintot különített el a költségvetésében, amiből 164 258 forintot használtak fel. Árvay Attila ismertette, hogy 700 ezer forint három hónapos lekötésével igyekeztek növelni a bevételeiket. A második félévében jelentős költséget jelent majd a II. Szerencsi Német Nemzetiségi Közösségi és Családi Nap megszervezése, amihez azonban sikeres pályázatok és támogatások kapcsolódnak. Így a programhoz kapcsolódó bevételek és kiadásoknak várhatóan nullszaldós lesz az egyenlege. A bevételi oldalon pedig jelentős összegként jelentkezik a több mint kilencszázezer forint összegben elnyert feladatalapú támogatás.

Árvay Attila elnök, miután a napirendhez nem volt hozzászólás, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot, melyet a képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogad, és az alábbi döntést hozza:

66/2012. (VIII. 29.) NNÖ

Határozat

Tárgy: Az önkormányzat 2012. évi költségvetésének I. félévi teljesítéséről szóló beszámoló elfogadása.

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2012. évi költségvetés I. félévi teljesítéséről szóló beszámolót elfogadja. A 22. oldalas beszámoló jelen határozat elválaszthatatlan mellékletét képezi.

2. Tájékoztató a II. Szerencsi Német Nemzetiségi Közösségi és Családi Nap- Zempléni Sváb Találkozóról, az esemény költségeiről.

Árvey Attila elnök ismerteti, hogy a 2012. augusztus 11-én a szerencsi Árpádhegyi Horgásztó és Szabadidőközpontban megtartott kétnyelvű rendezvényen a nyilvántartás szerint a szerencsi német közösségből több mint száz fő érkezett, így a fellépőkkel és a vendégekkel együtt közel kétszázötvenen i- köztük a zempléni német nemzetiségi önkormányzatok képviselői - vettek részt a programon. A rendezvény díszvendége Tircsi Richárd, az Emberi Erőforrások Minisztérium osztályvezetője volt. Jó visszhangja volt az önkormányzat támogatásával németet tanuló szerencsi alsó tagozatos diákok fellépésének. Az egész délutánt betöltő program teljes kiadása 534 906 forint volt, ami mellett számos támogató természetbeni hozzájárulással és kedvezmények biztosításával segítette a sikeres szervezést. A költségekhez a Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium keretein belül működő Wekerle Sándor Alapkezelőtől 100 000 Ft-ot nyertek pályázaton, aminek az elszámolása utólag történik. A fennmaradó összeget a B.-A.-Z. Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesülettől és a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Kisebbségi Önkormányzattól pályázaton elnyert összesen 120 ezer forintból, a Körmen-d és Vidéke Takarékszövetkezet 50 ezer forintos támogatásából, valamint Koncz Ferenc polgármester és Kiss Attila alpolgármester felajánlásából biztosították. A kisebbségi önkormányzat tagjai tízezer forint értékű munkával is hozzájárultak a szervezéshez.

Árvey Attila elnök, miután a napirendhez nem volt hozzászólás, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot, melyet a képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogad, és az alábbi döntést hozza:

67/2012. (VIII. 29.) NNÖ

Határozat

Tárgy: A II. Szerencsi Német Nemzetiségi Közösségi és Családi Nap- Zempléni Sváb Találkozóról, az esemény költségeiről szóló tájékoztató tudomásul vétele.

A Szerencsi Német Nemzetiségi Önkormányzat az II. Szerencsi Német Nemzetiségi Közösségi és Családi Nap –Zempléni Sváb Találkozót sikeresnek minősítette, amely elérte a kitűzött célját: a városban és a Zemplénben német származású emberek egy közösséghez való tartozásának az erősítését, a német nyelv gyakorlását és a német hagyományok ápolását. Az önkormányzat tudomásul veszi a rendezvény pénzügyi háttéréről adott tájékoztatót, amely alapján a program összesen 534 906 forint kiadását pályázati támogatások és felajánlások biztosították. Az önkormányzat feladatul határozza meg az elnöknek a jövő évi program megtartásához szükséges előkészületi feladatok áttekintését.

Felelős: elnök

Határidő: 2013. március 31.

3.1. Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2012. évi pénzügyi tervének módosítása.

Árvey Attila elnök ismerteti, hogy az önkormányzat legutóbb április 11-ei ülésén foglalkozott a 2012. évi pénzügyi tervével, amikor változtatás nélkül jóváhagyták a február 13-án elfogadott költségvetést. Az elnök az első féléves gazdálkodásáról szóló beszámoló alapján az előterjesztésben szereplő tartalommal javasolja elfogadni az önkormányzat 2012. évi pénzügyi tervét.

Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, a képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

68/2012.(VIII.29.)NNÖ

Határozat

Tárgy: Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2012. évi költségvetésének módosítása.

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata az első félévi tényadatok ismeretében a 2012. évi költségvetését felülvizsgálta és azt változatlan tartalommal jóváhagyta:

Bevétel:

Központi költségvetésből kapott támogatás: 427 000 Ft

Átvett pénzeszköz: 417 000 Ft

Pénzmaradvány: 631 000 Ft

Összesen: 1 475 000 Ft

Kiadás:

Személyi kiadás: 0 Ft

Járulék: 0 Ft

Átadott pénzeszköz: 170 000 Ft

Dologi kiadás: 1 305 000 Ft

Összesen: 1 475 000 Ft

3.2. Tájékoztató a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesülethez benyújtott pályázat eredményéről.

Árva Attila elnök ismerteti, hogy az önkormányzat 54/2012. (VIII. 08.) NNÖ határozatában foglaltak szerint pályázatot nyújtott be a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesülethez, amelyben 50 ezer forint támogatást kért és kapott az augusztus 11-ei közösségi és családi nap megrendezéséhez. Az összeget a résztvevők étkezésének a költségére fordították.

Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, a képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

69/2012.(VIII.29.)NNÖ

Határozat

Tárgy: Tájékoztató a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesülethez benyújtott pályázat eredményéről.

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat tudomásul veszi, hogy pályázati úton 50 ezer forint támogatást nyert el a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége egyesülettől. Az összeget a II. Szerencsi Német Nemzetiségi Közösségi és Családi Nap – Zempléni Sváb találkozó résztvevőinek étkezési költségére fordította az önkormányzat.

3.3. Beszámoló az V. Regionális Német Nemzetiségi Fesztiválon való részvételről.

Árvay Attila elnök ismerteti, hogy az önkormányzat négy fővel képviseltette magát a Hercegkúton augusztus 18-án megrendezett V. Regionális Német Nemzetiségi Fesztiválon. Az eseményen nyolc német nemzetiségi önkormányzat volt jelen. A gasztronómiai utcában a szerencsi kínálat sváb vadas volt, ami a kóstoltatott szerencsi csokoládéval együtt közönségsikert aratott. A rendezvény jó alkalom volt arra, hogy a szerencsi nemzetiségi önkormányzat megmutatkozzon a nagyközönség előtt. Tevékenységükről a Kossuth Rádió Hajnal-táj műsora augusztus 22-ei adása is beszámolt. A rendezvényen való részvétel költségére az önkormányzat 63/2012. (VIII. 08.) NNÖ határozatában 50 ezer forintot különített el. A tényleges kiadás 23 825 forint lett.

Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, a képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

70/2012. (VIII. 29.) NNÖ

Határozat

Tárgy: Az V. Regionális Német Nemzetiségi Fesztiválon való részvételről szóló beszámoló tudomásul vétele.

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat az augusztus 18-án Hercegkúton megrendezett V. Regionális Német Nemzetiségi Fesztiválról szóló tájékoztató tudomásul veszi. Megállapítja, hogy a rendezvényen való részvétel költsége 23 825 forint volt.

3.4. Felhatalmazás Szerencsi Általános Művelődési Központtal együttműködési megállapodás aláírásának előkészítésére.

Előterjesztő: Árvay Attila elnök

Árvay Attila elnök emlékezteti a képviselőket, hogy tavaly kerültek először hivatalosan kapcsolatba a Szerencsi Általános Művelődési Központtal, amikor az intézménytől hathatós segítséget kaptak az első Szerencsi Német Nemzetiségi Közösségi és Családi Nap megszervezéséhez. Idén ez a kapcsolat tovább folytatódott, a rendezvény sikeres volt. A már kialakult partnerséget szeretnék hivatalossá tenni. Az elnök felhatalmazást kért a képviselő-testülettől az együttműködési megállapodás tartalmáról egyeztetessen az ÁMK igazgatójával. A szerződés aláírásáról az önkormányzat hoz majd döntést.

Árvay Attila elnök, miután a napirendhez nem volt további hozzászólás, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot, melyet a képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogad, és az alábbi döntést hozza:

71/2012. (VIII. 29.) NNÖ

Határozat

Tárgy: Felhatalmazás a Szerencsi Általános Művelődési Központtal együttműködési megállapodás aláírásának előkészítésére.

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata felhatalmazza Árvay Attila elnököt a Szerencsi Általános Művelődési Központ igazgatójával egyeztetésre együttműködési

megállapodás aláírásáról és a dokumentum tartalmának meghatározásáról. Az együttműködés célja a német nemzetiségi hagyományok ápolása, a német nyelvet és hagyományokat ápoló programoknak színtér biztosítása, azok szervezése, a sváb hagyományok továbbörökítésének elősegítése.

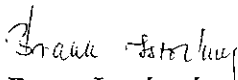
Felelős: elnök

Határidő: 2012. december 31.

Árvey Attila további napirendi pont és hozzászólás hiányában a rendkívüli ülést berekeszti.


Árvey Attila
elnök

K.m.f.
SZERENCS VÁROS NÉMET
NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
3900 Szerencs, Rákóczi u. 89.
Adószám: 15784355-1-05


Braun Istvánné
jegyzőkönyv-hitelesítő